

16.–21.10.2014

Zug nach Galizien - 100 Jahre Erster Weltkrieg
Den Ersten Weltkrieg erinnern, entdecken, verstehen

Treno per la Galizia - Centenario della prima guerra mondiale
La prima guerra mondiale. ricordare, scoprire, comprendere

Ferata tla Galizia - 100 agn Pröma vera mondiala
Recordè, descürì, capì la Pröma vera mondiala



02.10.2014	Vorbereitungstreffen Innsbruck
14.00–18.00 Uhr	Großer Saal, Landhaus 1, Eduard-Wallnöfer-Platz 3, Innsbruck
09.10.2014	Vorbereitungstreffen Brixen
14.00–18.00 Uhr	Vortragssaal, Cusanus Akademie, Seminarplatz 2, Brixen
10.10.2014	Vorbereitungstreffen Rovereto
14.00–18.00 Uhr	Sala della Filarmonica, Corso Antonio Rosmini 78, Rovereto (a seguire Museo Storico Italiano della Guerra, Via Castelbarco 7, Rovereto)
16.10.2014	Feierliche Verabschiedung aller Teilnehmer vom Bahnhof Brenner
17.00 Uhr	Eigenanreise der Teilnehmerinnen und Teilnehmer zum Bahnhof Brenner Feierliche Verabschiedung in Anwesenheit von Präsident LH Günther Platter und LH Arno Kompatscher
17.10.2014	Besichtigung Krakau und Filmvorführung „Der Stille Berg“
Vormittag	Ankunft des Gedenkzuges, Transfer und Check-in
Nachmittag	Führung durch Krakau
Abend	Filmvorführung „Der Stille Berg“ mit Einführung und anschließender Diskussion mit Regisseur Ernst Gossner
18.10.2014	Gemeinsamer Gedenkakt
Vormittag	Besichtigung der Buranlage Wawel
11.00 Uhr	Gemeinsamer Gedenkakt aller Teilnehmerinnen und Teilnehmer in Beisein von Präsident LH Günther Platter, LH Arno Kompatscher und LH Ugo Rossi
Nachmittag	Führung durch die Stadtfestung Krakau
19.10.2014	Exkursionen zu Gedenkstätten in Brzesko und Przemysl
06.30 Uhr	Abfahrt in Richtung Przemysl
Vormittag	Besichtigung der Soldatenfriedhöfe Brzesko und Brylince Besichtigung des Festungsringes Przemysl Freie Stadtbesichtigung Przemysl
Abend	Rückfahrt nach Krakau Gemeinsamer Gesellschaftsabend aller Teilnehmerinnen und Teilnehmer
20.10.2014	Gemeinsame Reflexion und Rückreise
Vormittag	Abschlussdiskussion aller Teilnehmerinnen und Teilnehmer mit Experten
Nachmittag	Abfahrt zum Bahnhof
Abend	Rückreise im Gedenkzug zum Bahnhof Brenner
21.10.2014	Ankunft am Bahnhof Brenner
ca. 08.00 Uhr	Ende der Gedenkreise

02.10.2014	Appuntamento preparatorio a Innsbruck
ore 14.00–18.00	Innsbruck, Landhaus 1, Eduard-Wallnöfer-Platz 3, sala grande
09.10.2014	Incontro preparatorio Bressanone
ore 14.00–18.00	Sala conferenze, Accademia Cusano, Piazza seminario 2, Bressanone
10.10.2014	Incontro preparatorio Rovereto
ore 14.00–18.00	Sala della Filarmonica, Corso Antonio Rosmini 78, Rovereto (a seguire Museo Storico Italiano della Guerra, Via Castelbarco 7, Rovereto)
16.10.2014	Saluto istituzionale ai partecipanti alla stazione del Brennero
ore 17.00	Arrivo con mezzi propri dei partecipanti alla stazione del Brennero Saluti istituzionali del Presidente del Land Tirol Günther Platter e del Presidente della Provincia Autonoma di Bolzano Arno Kompatscher
17.10.2014	Visita di Cracovia e proiezione film „Der Stille Berg“
Mattina	Arrivo del Treno a Cracovia, trasferimento in albergo e/o ostello, Check-In
Pomeriggio	Visita guidata della città di Cracovia
Sera	Proiezione del film “Der Stille Berg” con introduzione e discussione finale a cura del regista Ernst Gossner
18.10.2014	Giornata del Ricordo
Mattina	Visita guidata al Castello del Wawel
ore 11.00	Momento di commemorazione di tutti i partecipanti insieme ai Presidenti Rossi, Kompatscher e Platter
Pomeriggio	Visita guidata ai forti di Cracovia
19.10.2014	Escursione a Przemysl e Brzesko, luoghi del ricordo
ore 06.30	Partenza verso Przemysl
Mattina	Visita guidata e libera alla città fortificata di Przemysl, a due dei suoi forti, ai cimiteri militari di Brzesko e Brylince
Sera	Ritorno a Cracovia Serata sociale per tutti i partecipanti
20.10.2014	Momento comunitario di rielaborazione e viaggio di ritorno
Mattina	Momento comunitario di discussione con testimonianze
Pomeriggio	Partenza verso la stazione
Sera	Viaggio di ritorno verso il Brennero
21.10.2014	Arrivo alla stazione di Brennero
ca. ore 08:00	Fine dell’esperienza “Viaggio del ricordo”

Der Gedenzug nach Galizien ist ein erstes Leitprojekt der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino zum Gedenken an „100 Jahre Erster Weltkrieg“. Gerade im Jahr 1914 wurden tausende Soldaten aus allen drei Landesteilen in Galizien Opfer eines industriellen Krieges, der jedes bis dahin bekannte Maß an Schrecken übertroffen hat.

Vor 100 Jahren wurden zigtausende junge Bürger mit Zügen in den Krieg geschickt. Am 16. Oktober 2014 wird ein Gedenzug nach Galizien aufbrechen, 400 Schülerinnen und Schüler aus allen drei Ländern der Europaregion gehen auf Gedenkreise. Begleitet werden sie von ihren Lehrerinnen und Lehrern, von Historikerinnen und Historikern sowie von historisch interessierten Bürgerinnen und Bürgern aus der gesamten Europaregion.

Von Krakau aus werden die Teilnehmerinnen und Teilnehmer Gedenkstätten und Schauplätze der ehemaligen Ostfront des Ersten Weltkrieges aufsuchen.

Gemeinsam werden sie auf Spurensuche gehen, um die Geschehnisse des Ersten Weltkrieges zu entdecken, sie zu verstehen und an sie zu erinnern. Höhepunkt der Reise bildet ein gemeinsamer Gedenkakt mit den Landeshauptleuten Tirols, Südtirols und des Trentino am Krakauer Hauptmarkt.

Rückfragen und Informationen

Per chiarimenti e informazioni

Mag. Matthias Fink

Gemeinsames Büro der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino

Ufficio comune dell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino

Drususallee 1, I-39100 Bozen

Tel.: +39 0471 40 20 26

matthias.fink@europaregion.info

Operated by



Il treno del ricordo verso la Galizia è un primo progetto pilota dell'Euroregione Trentino-Alto Adige-Tirol in occasione del centenario dallo scoppio della Prima Guerra Mondiale. Proprio cento anni fa, nel 1914, giovani uomini da tutte le vallate del Tirol storico vennero mandati a combattere e morire in Galizia in un conflitto tecnologico e massificato nuovo rispetto a qualsiasi guerra combattuta fino a quel momento.

Gli imperiali vennero inviati al fronte in treno, 100 anni fa, percorrendo la strada che noi ricorderemo a partire dal 16 ottobre 2014 con il "Treno del ricordo", portando simbolicamente 400 studenti e studentesse delle scuole superiori di tutte e tre le province sulle orme della storia dei loro antenati. I giovani e le giovani saranno accompagnati da insegnanti, storici e cittadini interessati al progetto da tutta l'Euroregione.

Partendo da Cracovia i/le partecipanti visiteranno siti storico-culturali del fronte orientale ripercorrendo la storia di cento anni fa.

Scopriranno luoghi e città immerse in una storia del primo conflitto mondiale che porteranno con sé al ritorno e che li aiuteranno a comprendere e ricordare "l'inutile strage". Momento centrale del ricordo e della commemorazione sarà una cerimonia laica sulla Piazza principale di Cracovia alla presenza dei tre presidenti delle province.